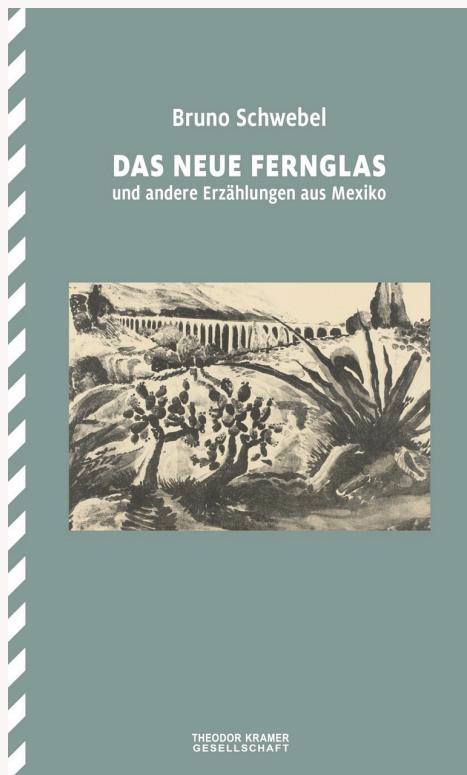




# /// TKG /// BÜCHER/// RADIO/// HINWEISE///

Ja, der Anblick erinnerte mich an ein bestimmtes Seestück von Monet, das ich mit demselben, vor kurzem erworbenen Fernglas im Metropolitan Museum in New York genoss, bequem in der Mitte einer großen Halle stehend. In der Ferne spiegelten sich die Palmen auf den Dächern einiger Hütten im Gegenlicht. Wie das Funkeln von Glas; wohl war es sicher nur eine Dose Bier. Ein kleines Stückchen weiter, auf einem Felsvorsprung, tummelte sich verschiedenstes Getier, das sich von den Wellen im Meer ernährt. Immer wieder konzentrierte er sich mit einer sparsamen Bewegung seines Zeigefingers auf jene Meereskräuter, die sich von Ebbe und Flut durchkämmen ließen, seltsame Formen, die im Rhythmus des Ozeans zitterten. Ein kleiner, beweglicher, dem Erdboden gleichgemachter Obstgarten.



**Bruno Schwebel**  
**Das neue Fernglas**  
**und andere Erzählungen aus**  
**Mexiko**  
Mit einer Einführung von Mónica  
Sigg, Übertragen aus dem  
mexikanischen Spanisch von  
**Christian Kloyber**  
88 Seiten.  
ISBN 978-3-903522-37-4.  
18 EURO.

[Zur Bestellung](#)

**Besuchen Sie [theodorkramer.at](http://theodorkramer.at), dort finden Sie unser Verlagsprogramm!**

**Alle, die bis zum 18. Dezember über unsere Webseite bestellen, ersparen sich Versandkosten! Ab einem Bestellwert von 30 Euro (statt 50 Euro) ist die Lieferung nämlich versandkostenfrei.**



## Iryna Sazhynska /// Im Flug der Zeit /// literadio

Die Herausgeberin, Dichterin und Illustratorin **Iryna Sazhynska** (Kyjiw) spricht im literadio-Gespräch mit **Astrid Nischkauer** über die von ihr herausgegebene zweisprachige Lyrikanthologie „**Im Flug der Zeit. Junge ukrainische Dichterinnen über den Krieg**“, erschienen im Verlag der **Theodor Kramer Gesellschaft**. Der Übersetzer **Alois Woldan** dolmetscht das Gespräch und liest seine Übersetzungen.

**Zur Sendung:** [literadio.org](http://literadio.org)

Sendereihe: Herbst 2025

Produktionsdatum: 12.11.2025



## **Im Flug der Zeit ЛІТ**

Junge ukrainische Dichterinnen über den Krieg  
Молоді українські письменниці про війну

Herausgegeben von Iryna Sazhynska  
Упорядкувала Ірина Сажинська

THEODOR KRAMER  
GESELLSCHAFT

Iryna Sazhynska, Halyna Hulijeva,  
Oksana Osmolovs'ka, Jelizaveta  
Zharikova

### **Im Flug der Zeit / ЛІТ.**

Junge ukrainische Dichterinnen  
über den Krieg / Молоді  
українські письменниці про  
війну.

Herausgegeben von Iryna Sazhynska

Annemarie Türk: Einleitung

Aus dem Ukrainischen von Alois  
Woldan

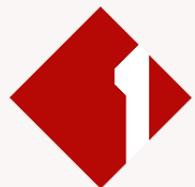
Covergrafik sowie Portraits der vier  
Dichterinnen: Iryna Sazhynska

76 S.

ISBN 978-3-903522-32-9.

18 EURO.

[Zur Bestellung](#)



## **Du holde Kunst /// Dunkle Glöckchen der Traurigkeit**

**"Lasst mich abends nicht allein zuhause." Katharina Stemberger  
liest Gedichte von Tamar Radzyner.**

Ö1: Ironische Selbstdistanzierung ist die Methode, mit der **Tamar Radzyner** (geb. 1927) in ihren Gedichten das Privateste mit dem Politischen verbindet. Zwei Stimmen sprechen aus ihren Gedichten und Chansons: die selbst im Ghetto Lodz und in den Konzentrationslagern Auschwitz und Stutthof bewahrte Hoffnung auf eine gerechtere Welt, und die Verzweiflung der Shoah-Überlebenden über die nicht enden wollende Tyrannei des 20. Jahrhunderts. Vor dem polnischen Stalinismus und Antisemitismus flüchtete Tamar Radzyner 1959 mit ihrem Mann und den Kindern **Joanna und Olga** nach Wien, eignete sich die deutsche Sprache an und wurde von **Georg Kreisler** als Chanson-Schreiberin entdeckt. Für die Kabarettprogramme von Georg Kreisler und **Topsy Küppers** in den 1970er-Jahren verfasste sie wesentliche

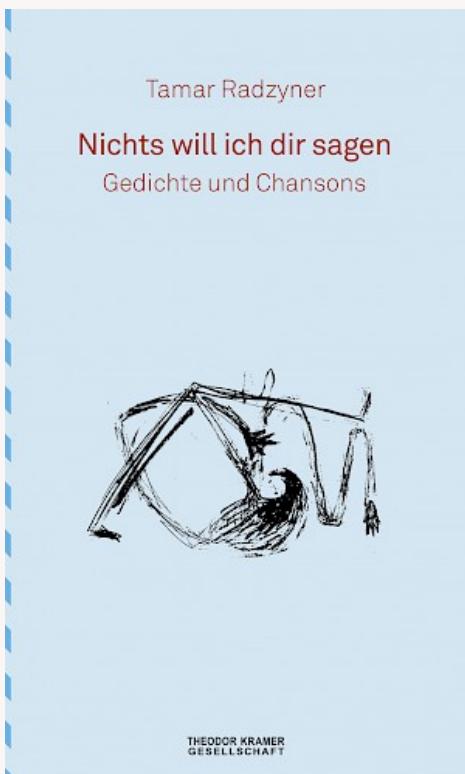
Beiträge. Tamar Radzyner starb 1991 in Wien. Ihr Nachlass liegt im Archiv der Theodor Kramer Gesellschaft, die auch **das Buch, aus dem die Gedichte der Sendung stammen**, herausgegeben hat. Zu hören ist eine Auswahl mit Wien-Bezug.

**Zur Sendung: [oe1.orf.at](http://oe1.orf.at)**

Sendung vom 16.11.2025, 8h15

*Und ohne Scham traue ich mich zu behaupten, dass es eines der wenigen Bücher ist, deren Lektüre man nicht versäumt haben sollte. Wer sich bislang für sarkastisch hielt, wird in Radzyner seine Meisterin finden, wer Lyrik nicht mag, wird sie mögen lernen, wer aber glaubt, Lyrik diene der Erbauung, wird die Gedichte hassen.*

Richard Schuberth, Der Standard, 7.11.2020



**Tamar Radzyner**

**Nichts will ich dir sagen.**

**Gedichte und Chansons.**

182 S.

ISBN 978-3-901602-59-7

Euro 21,00

[Zur Bestellung](#)

## /// HINWEISE ///

**Dienstag, 25.11.2025, 19:00 Uhr**

Literaturhaus Wien /// Zieglergasse 13, 1070 Wien

**Richard Schuberth /// Der Paketzusteller**

Lesung und Gespräch: **Richard Schuberth** (Theodor Kramer Preis für Schreiben im Widerstand und im Exil 2021)

Moderation und Gespräch: **Florian Baranyi**

Mehr Infos: <https://www.literaturhaus-wien.at/event/richard-schuberth-der-paketzusteller/>

**Donnerstag, 27.11.2025, 19:00 Uhr**

**Literaturhaus Wien /// Zieglergasse 13, 1070 Wien**

## **Renate Welsh /// Ich fall mir selbst ins Wort**

Lesung und Gespräch: **Renate Welsh** (Theodor Kramer Preis für Schreiben im Widerstand und im Exil 2017)

Moderation und Gespräch: **Florian Baranyi**

Mehr Infos: <https://www.literaturhaus-wien.at/event/renate-welsh-ich-fall-mir-selbst-ins-wort/>

**Mittwoch, 03.12.2025, 19:00 Uhr**

**MAX REINHARDT SEMINAR /// Neue Studiobühne, Penzinger Straße 7, 1140 Wien**

## **Buchpräsentation /// Peter Roessler /// Das Max Reinhardt Seminar**

Mit **Peter Roessler**

Mehr Infos: <https://www.maxreinhardtseminar.at/>

**Dienstag, 09.12.2025, 19:00 Uhr**

**PROJEKTRAU M !\* /// Evolutionsbibliothek im WUK, Wilhelm-Exner-Gasse 7, 1. Stock, Tür links, 1090 Wien**

## **BRUNO SCHWEBEL /// CHRISTIAN KLOYBER /// book@wuk**

**Angelika Stumvoll** Die Silbentreppe edition zzoo

**Christian Kloyber (Hg.)** liest Bruno Schwebel Das neue Fernglas Theodor Kramer Gesellschaft

**Max Silbernagel** Von hier siehts schräg aus Edition Raetia

**Günther Kaip** Die Spannweiten der Welt Klever Verlag

**im Rahmen der Ausstellung der Tiefdruck-Werkstatt 8.-10.12.**

Mehr Infos auf: <https://evolutionsbibliothek.wordpress.com/blog-feed/>

**Mittwoch, 10.12.2025, 19:00 Uhr**

**Kulturlocation Scharnstein /// Schönau 8, 4644 Scharnstein**

## **Am weißen Fluss. Die Kinder des Almtals (in Schönau)**

Lesung: **Bruno Schernhammer** /// Am weißen Fluss. Die Kinder des Almtals

Musikalische Begleitung: **Grete Dickinger** (Akkordeon)

Mehr Infos: <https://www.schoenau8.at/>

**Mittwoch, 10.12.2025, 18:30 Uhr**

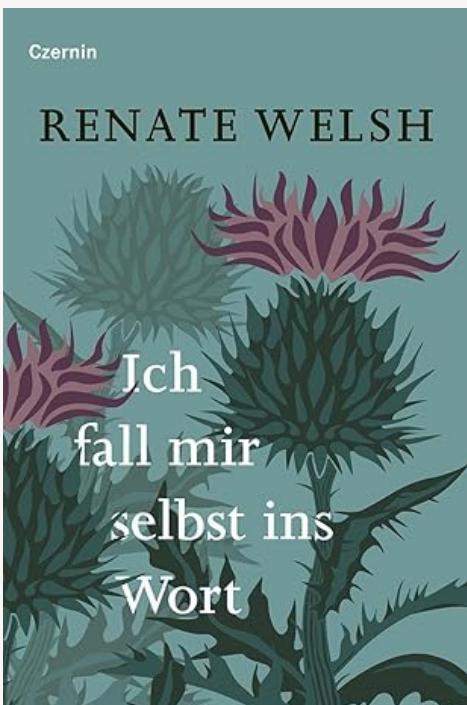
## Denkpausen mit Grzegorz Kwiatkowski

Deborah Benjamin Kaufmann im Gespräch mit Grzegorz

Kwiatkowski über seine Gedichtsammlungen brennend (2023) und ohne  
Orchester (2024).

Gespräch in englischer Sprache. Lesung mit Maciej Salamon auf Deutsch und  
Polnisch. Einleitung: Karin Harrasser.

Wie man im Fotoalbum vergangener Tage blättert, wo Schnapschüsse oft  
ohne erkennbare Logik oder Chronologie nebeneinanderstehen, suchte ich in  
meinen Erinnerungen gemeinsame frühe Erlebnisse, fand wenige Bilder,  
eigentlich Kürzestfilme, die plötzlich abrissen.



**Renate Welsh**

**Ich fall mir selbst ins Wort**

160 Seiten

Wien (Czernin) 2025

22,00 EUR

[Zur Bestellung](#)

Dieses Buch handelt von der Geschichte des Max Reinhardt Seminars und reicht von der Ersten Republik über Austrofaschismus, Nationalsozialismus und die Nachkriegsjahre bis in die Mitte der 1960er Jahre. Ein wesentliches Thema dabei ist die Vertreibung und Verfolgung der jüdischen Lehrenden und Studierenden durch die Nationalsozialisten. Geboten wird ein vielgestaltiges Panorama von Theater, Unterricht und Geschichte, von Lehrenden und Studierenden, deren Biografien und Schicksalen: Ernst Lothar, Maria Becker, Otto Tausig, Helene Thimig und viele andere.



**Peter Roessler**  
**Das Max Reinhardt Seminar. Im  
Weltgarten des Spiels 1928–  
1965**

768 Seiten  
Wien (Hollitzer Verlag) 2025  
38,00 EUR

[Zur Bestellung](#)

**Gefördert durch**

 Bundesministerium  
Wohnen, Kunst, Kultur,  
Medien und Sport



KULTURLAND  
NIEDERÖSTERREICH 



**Theodor Kramer Gesellschaft  
– Institut für Literatur und Kultur des Exils und des Widerstands**

Jägerstrasse 2/10, 1200 Wien  
office@theodorkramer.at

Diese E-Mail wurde an {{ contact.EMAIL }} gesendet.  
Sie haben diese E-Mail erhalten, weil Sie sich für unseren Newsletter angemeldet haben.

[Abbestellen](#)

